

臺灣原住民歷史文化
學術研討會論文集

臺灣省文獻委員會 編印

臺灣原住民歷史文化 學術研討會論文集

臺灣省文獻委員會 編印

發行人／謝嘉梁

主編人／鄧憲卿

編校人／臺灣省文獻委員會編輯組

發行處／臺灣省文獻委員會

南投市中興新村光明一路二五二號

印刷處／臺灣省政府印刷廠

臺中縣大里市中興路一段二八八號

出版日期／中華民國八十七年四月

定價／252元

ISBN 957—02—1433—3

序

臺灣原住民由於缺乏文字記載與保存，致使其歷史、文化無法記錄流傳後世，僅以口耳相傳；光復後，國內學者投入研究者漸多，但大多專題之探討，未見涵蓋全面之史著出現，加以都市化之影響，部落社會面臨極大之衝擊，不僅人口流失，其歷史文化亦面臨湮滅式微之危機；國內自解嚴以來，原住民社會亦展開許多諸如正名、尋根與文化重建的自覺性活動。爲了填補這個歷史空缺，緬懷其披荊斬棘開闢土地之貢獻及精神，讓早就生活在這個美麗之島的各種族群一一在歷史中顯影，修史工作可說是刻不容緩。

《臺灣原住民史》之纂修，緣起於八十一年連前主席指示本會積極規劃辦理；旋省長宋楚瑜先生就任以來十分重視原住民文化，對本書之纂修給予莫大之關懷。本會經過多方研擬、規劃後，組成修纂小組，其中總纂由修纂小組成員推選中研院民族所研究員石磊教授擔任，積極展開修纂工作，擬以史前文化起，迄至八十年止，以六年時間，完成一部涵蓋臺灣原住民族全貌之歷史。「臺灣原住民史」之修纂，對於從事原住民文化研究者而言是一大挑戰，除了時間的拉長，空間的加大，各個學科的串連，使得參與修纂計畫的學者對於撰寫均戰戰兢兢。參與撰寫之教授自八十二年度起，至八十五年度止，以三年的時間積極進行田野調查、資料蒐集。爲讓關心此計畫之各界人士能了解修史之進度，本會特於八十六年五月十六、十七日舉辦「臺灣原住民歷史文化學術研討會」，除了是初步的成果發表會，同時也讓參與計畫之

教授，提出各自的看法，透過公開的討論，彼此意見交流，使修史內容能更為周延。

為跳脫純粹從漢人眼光來看原住民史，而以原住民自觀立場來掌握原住民史，在撰稿及評論人選上儘量以漢人、原住民搭配，邀請名單除相關研究之專家、學者及地方文史工作室外，主要也以原住民為邀請對象，讓原住民朋友能有機會發表對自己族群歷史撰寫之看法及參與感。二天七場研討會，共發表十四篇論文，包含考古、語言、原住民土地政策、都市原住民，各族群如泰雅、賽夏、布農、鄒、魯凱、排灣、卑南、阿美、雅美、平埔等族均有文章探討。本論文集將其中十三篇文章請原撰稿人修改後出版，至此整個研討會可說是圓滿落幕，當然，會中所提問題，很多值得我們深思、熟慮及改進之處，也希望透過這樣公開討論的方式，容納更多不同的意見。

此次研討會所發表之文章或許尚難窺見這套史書之全貌，但學者之全力投入、大眾之支持、主政者之肯定，莫不給予後續工作注入強心劑，期望藉此套書加深本省原住民及一般民衆對原住民歷史全貌之了解，正確認識原住民之歷史文化，達致學術研究及社會教化之多重意義。

此研討會除了感謝行政院原住民委員會、文化建設委員會在經費上支持辦理外，也要感謝本計畫之專家學者熱烈參與，投注許多心力，值此書出版之際，為之序。

臺灣省文獻委員會 謝嘉梁 謹識
主任委員

八十七年四月

臺灣原住民歷史文化學術研討會論文集

目 錄

序	謝嘉梁.....	1
議 程		1
開幕式		3
第一場研討會		
臺灣西南平原地區史前時代晚期的文化	劉益昌.....	15
評 論	黃士強.....	41
一百年來平埔族語言消失的歷程	李壬癸.....	42
評 論	楊南郡.....	63
第二場研討會		
社會接觸與文化接觸——試論臺灣原住民社會變遷的兩種類型	石 磊.....	65
評 論	孫大川.....	79
大臺北地區都市原住民生活模式及其變遷情況的比較分析	李明政.....	81
評 論	黃毅志.....	106
第三場研討會		
歷史轉折期的噶瑪蘭人——十九世紀的擴散與變遷	詹素娟.....	109
評 論	康培德.....	146
第四場研討會		
持續與變遷——百餘年來魯凱族的身體裝飾文化	喬宗志.....	149
評 論	謝繼昌.....	172
建構排灣族歷史——初探	童春發.....	175
評 論	蔣 斌.....	199
第五場研討會		

鄒：一個建構中的族群汪明輝.....201
 評論陳茂泰.....228
 系譜、氏族與布農族葉家寧.....231
 評論杜石鑾.....251
 第六場研討會
 阿美族的起源與擴散許木柱.....255
 評論吳明義.....267
 卑南族卑南（南王）部落的形成和發展宋龍生.....269
 評論阮昌銳.....304
 第七場研討會
 泰雅族史及雅美族史編纂經驗談余光弘.....307
 評論伊凡·尤幹.....328
 賽夏族的改姓氏林修澈.....331
 評論朱鳳生.....369
 綜合討論371
 議事備忘錄376
 研討會出席人員名錄377
 研討會與會人員名錄379
 工作人員名錄386

議 程

五月十六日（星期五）	
09：00—10：00	報 到
10：10—10：35 開 幕 式	主持人：臺灣省文獻委員會謝主任委員嘉梁 中央研究院民族所研究員石磊先生 貴賓致辭
10：40～11：35 11：35～12：30 主持人：洪敏麟	劉益昌 臺灣西南平原地區史前時代晚期的文化 評論人：黃士強 李壬癸 一百年來平埔族語言的演變 評論人：楊南郡
12：30～13：30	午 餐
13：30～14：25 14：25～15：20 主持人：李壬癸	石 磊 社會接觸與文化接觸—試論 臺灣原住民社會變遷的兩種類型 評論人：孫大川 李明政 大臺北地區都市原住民生活模式 及其變遷情況的比較分析 評論人：黃毅志
15：20～15：40	中 場 休 息
15:40～16:35 16:35～17:30 主持人：鄧憲卿	詹素娟 歷史轉折期的噶瑪蘭人—十九世紀的擴散與 變遷 評論人：康培德 藤井志津枝 臺灣原住民「山地保留地」小史 評論人：許雪姬
17：30	晚 宴

五月十七日（星期六）	
08:30~09:25 09:25~10:20 主持人：華加志	喬宗志 持續與變遷—一百餘年來魯凱族的身體裝飾文化 評論人：謝繼昌 童春發 建構排灣族歷史—初探 評論人：蔣 斌
10:20~10:40	中 場 休 息
10:40~11:35 11:35~12:30 主持人：徐正光	汪明輝 鄒：一個建構中的族群 評論人：陳茂泰 葉家寧 系譜、氏族與布農族 評論人：杜石鑾
12:30~13:30	午 餐
13:30~14:25 14:25~15:20 主持人：莊英章	許木柱 阿美族的起源與擴散 評論人：吳明義 宋龍生 卑南族卑南（南王）部落的形成和發展 評論人：阮昌銳
15:20~15:40	中 場 休 息
15:40~16:35 16:35~17:30 主持人：劉萬航	余光弘 泰雅族史及雅美族史編纂經驗談 評論人：伊凡·尤幹 林修澈 賽夏族的改名換姓 評論人：朱鳳生
17:30~18:00 主持人：石 磊	綜 合 討 論
18：00	晚 餐

開幕致詞

中研院楊副院長國樞致詞

兩位主持人—謝主任委員、石磊教授。今天有三個單位，原住民委員會、文建會、文獻會主辦這樣一個重要的會議，個人有機會應邀來參加，表達一點看法，感到非常高興。主持人讓我先開頭講話，是因為要站在地主的立場，向各位與會的女士、先生表示歡迎。特別是我們有好幾位貴賓—宋省長、華主任委員、文建會的陳處長，還有好多位貴賓、在坐的有好多位原住民的學者專家，與關心原住民問題的先生、女士，我們特別代表院方表示歡迎之意。

除了歡迎之外，我也想藉著這個機會來說明一下我們中研院過去對於原住民議題的研究，是非常重視。我們在坐的石教授，就是我們研究院民族學研究所的資深研究員。民族學研究所從成立以來，以原住民的研究為主要的重點，現在還是如此；雖然漢人文化的研究還是一個最主要的一個重點。我們院裏其他的所，像是歷史語言研究所，像剛剛才成立的臺灣史研究所，還有其他的所，也都有同仁研究原住民的問題。所以我們研究院很希望看到這樣的一個會議，表示我們這個方面的研究，可以拿出來貢獻社會。我順便提一句，這是我們研究院最近幾年來，尤其從李院長來了以後，我們有一個大的原則，就是把學術與社會結合。我們希望學術用各種方式，走入社會。李院長非常積極，認為學者也應走入社會。在這個大方向下，我們研究院同仁很樂意與政府的有關單位、社會上民間的相關學術單位，甚至於實務的單位來合作，我覺得這個會議符合這個大的方向。所以我利用這個機會，解釋這一點，希望我們將來能夠有更多的合作計畫。最近研究院承蒙文獻會的幫忙，訂了臺灣總督府檔案，合作研究的合約，結合臺史所、近史所的研究員，希望趕快有效的運用這些檔案，促進學術的發展。最後預祝大會成功，同時也藉這機會，祝賀各位貴賓、各位先生、各位女士身體健康，萬事如意，謝謝。

宋省長楚瑜致詞

兩位主持人、中央研究院楊副院長、華主委、陳處長、各位學者專家，楚瑜今天非常高興，能夠來參加省文獻會與中央研究院舉辦的臺灣原住民歷史文化學術研討會。楚瑜首先要特別代表省政府，向中央研究院李院長、楊副院長及資深的研究工作先進們，表示感謝之意，謝謝中央研究院能夠首肯跟省政府文獻會來共同推動這樣一項大型的「臺灣原住民史」纂修計畫，尤其難能可貴的，這項計畫不僅網羅國內無數研究原住民的學者專家，同時也結合原住民的精英人士，大家一起共同參與，誠如剛剛謝主任委員所提的，這次修纂原住民史不是僅從漢文化的角度來探討這個問題，而是希望全方位的，從歷史、語言、社會與人文各方面來整合及了解原住民社會，對於過去整個臺灣歷史發展過程當中的一些重要的文化資產。

楚瑜到省政府之後，特別到文獻會去訪問，期盼該會推動一系列對於臺灣過去歷史文化記錄保存的工作，修纂原住民史這個計畫是在客家文化、河洛文化等一系列研究項目當中，一個非常重要的環節。楚瑜到省政府服務之後，曾經到全省各地方去訪問，特別是全省三百零九個鄉鎮當中，行政區劃歸列為所謂山地鄉的三十個地方，從最北的臺北縣烏來鄉，到最南的屏東縣牡丹鄉。像這樣一系列的訪問中，省政府應該從兩個層面對原住民有所奉獻：一方面在物質生活上，如何來改善？我昨天到臺東的金峰鄉及達仁鄉。今天會後，楚瑜還會到高雄的三民鄉及桃源鄉。換言之，所有的山地鄉，包括三十個山地鄉、二十五個平地鄉，至少都去過三遍以上。不只是到那個地方跟原住民閒話家常，同時對於這些山地鄉物質的生活層面，省政府應該要去推動的，包括交通建設的改善、居住與生活條件的改善，更重要是對於教育跟醫療資源的改善，我們應該加強重視。另外，對於原住民文化我們要以保存。

楚瑜到省政府服務以後，大概每半年要接受省議會總質詢；其中由原住民所選出來的省議員，他們在省議會要向省主席或省長提出施政質詢。我聽到最感動的一次，是原住民的省議員向我用數字來表達，他說：「臺灣住民的平均壽命，男人是七十四歲，女性是七十五歲；但是原住民平均的壽命，不管男女，只有五十多歲」。原住民比漢人平均壽命要減少二十多年。他說：「省長，

你如果到各原住民地方去看了這個情況後，你就會了解，為什麼我們原住民對於很多平地相關的事情，有很多苦水，甚至是一種反感」。在臺北縣，如果最近諸位看到新店的環河快速道路，省住都處已經把它拓寬成八線的大道，非常漂亮。但是就在拓寬的過程當中，淡水河邊上的幾個原住民的部落，在遷移的過程當中，拿了白布條向省政府請願，那時候我還是省主席，請願的理由很簡單，他說：「我住在這個地方已經很多年了，你們說我是違章建築，我認為你們在臺北的那些房子才是違章建築，幾百年以前，我們就住在這個地方，但是為什麼現在卻要被你們逼迫搬遷」。所以，如果我們從漢文化的角度來看這個問題，何不也從原住民的角度來看看他們對這些問題的看法到底是什麼？因此省政府在處理這些問題的過程當中，採取溝通、採取諒解、更尊重我們原住民過去對於臺灣這個島上所做的努力，和他們祖先對臺灣所做的許許多多的貢獻。

講到這裏，個人要特別提出來，我在政大念書的時候，我的老師常常引用羅香林先生所講的一句話，他說「歷史重要的保存是在地下，而不是在地上，在原野而不是在書齋」。到現在，我對這句話印象還非常深刻。我們看看臺灣歷史，從真正有人類足跡開始，舊石器時代的後期，大概三、五萬年以前，就發現臺灣這個島上有人類活動，但真正有文字記載，大概四百多年以前，開始有這些歷史的保存。但是今天我們要追溯、探討原住民到底什麼時候開始有活動有文化的軌跡，按現有的文獻，以及由省文獻會獨立進行研究的話，確實非常的困難。因此，我要特別代表臺灣省民和省政府，向參與本次修史的諸位先進，長期以來從事田野調查與研究，由原野當中去找尋、去探討原住民最早的文化、資產，探尋過去這些許許多多的活動記錄，把它整理出來，表達感謝之意。這一次原住民史修纂計畫，如果沒有結合學術及社會大眾，對這方面有專攻的專家共同來參與，這個計畫是不可能成功的。

講到此，讓我再一次的向諸位說明，在此計畫修纂過程當中，我也經歷過一個小小的故事，有一天，剛好在偶然的場合，碰到一位參與這個計畫的先進，他說：「省長，你們這個計畫太小氣了點吧！怎麼只花這麼一點點錢呢？」我也向諸位報告，我請謝主任委員再一次調整相關的預算，希望對於這個計畫在精神層面、文化資產層面的部分，應該想辦法再酌量的提高。但是學術界最

缺乏的就是「錢」，我們也希望在經費部份，如果確實需要，再由我們來重新調配，省政府一定會全力的支援。因為難得能夠結合這麼多的精英來共襄盛舉，把這個事情做好，希望為歷史留下一個非常好的紀錄和見證，來讓社會大眾真正了解，表示我們對於原住民的重視，更重要的是尊重他們，讓他們覺得，臺灣不但要走出去，也要知道過去是怎麼來的，讓這些歷史及文化能夠真正成為我們大家共同的資產。

再次的謝謝諸位，能夠參與這樣的活動，僅代表臺灣省政府向所有今天參與這樣重要工作的前輩、各位先進，表示崇高的敬意和感謝。今天這個會，我自己本身對這個部分瞭解不足，特別請謝主任委員來主持，待會我還要到田野裏面跟原住民同胞共同研究解決賀伯颱風相關的後續整建計畫。謝謝大家！

行政院原住民委員會華主任委員加志致詞

兩位主持人—謝主任委員、石教授，楊副院長、宋省長、陳處長、各位學者專家、各位女士、各位先生，加志今天非常的高興看到我們這麼多學術界的學者專家，以及關心原住民歷史文化的各位先進，來參加由臺灣省文獻委員會及行政院文建會，及本會共同舉辦的學術研討會的開幕典禮，我更應該以原住民的一份子來表達感謝跟最高的敬意。

談到原住民，還有很多人對原住民的印象是很模糊。有一次在一個新聞局會議，有一個新聞局的同仁表示，所謂原住民，他始終是很模糊。在政府所認定的當然不只九個族群，根據八十四年人口的統計，三十六萬七千一百零六人分佈在山地三十個鄉、平地二十五個鄉，九個族群，剛剛我們宋省長也提到不只九個族群，但是我剛剛講的九個族群就是我們政府所認定的九個族群，分佈在山地原住民三十個鄉、平地原住民有二十五個鄉。這個將近三十七萬的弱勢團體—我們原住民雖然是弱勢中的弱勢，但是根據考古人類學的研究，應該是在距離今天六千五百年以前，陸續地移居到本島。所以說原住民到了本島，豐富了臺灣文化的多樣性。所以有很多漢人對我們少數的族群，認為是今天政府背後的一個很重的累贅。但是從另外一個角度，從文化的角度，以及歷史各方面的角度來看，我認為今天我們居住在臺灣弱勢的原住民，多少對豐富臺灣文化的多樣性，應該是有幫助的。

非常謝謝省政府，宋省長對我們少數民族原住民的特別的關懷跟支持、照顧，特別指示臺灣省文獻委員會做六年的一個計畫，修纂臺灣原住民史，網羅了所有今天在臺灣對歷史文化的各位學者專家共同來完成這個工作，在今天跟明天，利用兩天的時間，發表十四篇相關的學術研究論文，我想這些學術論文，也許不能夠解決我們原住民歷史的問題，但是最起碼，透過學術的研討，來影響整個社會大眾對原住民的認識，也可以激發我們原住民同胞如何關心自己的文化，如何肯定自己的文化，我想這個層面的意義是非常深遠。也許今天跟明天的研討會不能夠完全得到一個很具體的歷史方向，但是我剛剛講，最起碼可以讓大家覺得政府是滿關心，滿支持，確實我們原住民更需要政府，和學術界的各位前輩，民間團體共同來關心。特別是從原住民的角度，從原住民的觀

點和原住民的歷史經驗，來研究出我們原住民的歷史文化，我想這個是相當有意義的。

我們祝福今天、明天的學術研討會能夠順利成功。再一次代表我們所有原住民的鄉親，尤其行政院原住民委員會，再一次感謝宋省長對我們歷史文化的關心跟支持，也謝謝中央研究院，還有行政院的文建會，我們謝謝臺灣省文獻會謝主委在這段時間，對我們的鼓勵、對我們的關心、對我們歷史文獻的整理、辛勞，我們在這裡表達肯定跟敬意，跟感謝，祝福大家健康愉快。謝謝。

行政院文建會陳處長德新致詞

中央研究院楊副院長、宋省長、以及華主任委員、兩位主持人，以及各位貴賓、各位學者、各位先生、女士大家好。非常感謝大家來參加這個研討會，首先我代表文建會林主任委員向各位致最高的謝意。也歡迎大家在這個研討會內來共同研討有關原住民歷史文化發展的主題。從各位踴躍參加，以及熱烈的參與，我們可以深深的感受到各位對於這塊土地的原住民所走過的歷史，所遺留的文化，內心有一份誠摯的關懷，以及敬意。我們也期待在這一次研討會裏面，我們能夠互相交流，能夠開花結果。

原住民文化是臺灣本土文化典型的表現，我們對原住民的文化的維護、保存，及發揚一向極為重視。在多元文化社會的發展中，我們也都秉持不分族群，尊重其自主性，以及兼顧傳統及創新的原則，我們也都積極來規劃。今天來，我們更列為重點的工作。在這地方，向各位報告的是，文建會對原住民在文化發展方面的一些工作的情形，如在八十四年，我們也召開原住民文化會議，八十四年我們也舉行過原住民文化發展系列研討會。在調查研究方面，我們也曾經委託中央研究院資訊科學研究所，辦理過汐止鎮三光社區阿美族都市移民史的影像回顧的研究跟活動，這個研究活動的內容，中央研究院也曾經將研究的成果登於全球的資訊網路。同時，我們也將原住民文化的資產納入本會正在籌設中的文化資產保存研究中心、民族音樂中心、傳統藝術中心以及列入民間藝術保存傳襲計畫來辦理。

此外，我們在今年度透過文化中心，共同來推動臺灣省九個縣市原住民文化的傳承計畫，可列舉幾項給各位做簡單的報告：我們曾經辦過賽夏族歌舞的傳承及文史的編纂；賽德克族編織的調查；鄒族傳統服飾的製作；以及高雄縣及臺中縣布農族文化傳承等相關的研究跟活動。最近我們也正在推行埔里地區的平埔族的現況調查。我們的目的是希望在落實原住民的文化資產維護，跟文化的傳承。

這一次我們本會非常的幸運，也能夠跟省文獻會、跟行政院原民會，一起來承辦這一次的研討會，其最主要的目的，我們希望透過這次的研討會，一方面能夠促進學術的交流，一方面能提升大家對原住民文化的保存跟發展，一種

參與感。希望藉由研討會的舉行，提供相關資訊給各界關懷原住民歷史文化的人士，我們共同來磋商。本次的研討會共舉行兩天，預計發表的十四篇論文，我們內容涵蓋了山地、平地、都市的原住民，以及平埔族近百年來的演變跟發展。每一位的論文報告，可以說都是全力以赴，我們誠摯的希望除了促進學術交流之外，更歡迎各位先進、專家、貴賓充分的表達意見，一起來共同關心這一塊土地上先民的歷史跟文化的資產。在此，僅預祝大會順利、圓滿成功，也祝福各位萬事如意，更謝謝中央研究院提供了我們這個寶貴、很好的地方跟措施。謝謝。